

LIVING IN STYLE PARIS



Edited by Caroline Sarkozy
Photographs by Reto Guntli
Texts by Debra Derieux Matos

LIVING IN STYLE PARIS

Edited by Caroline Sarkozy
Photographs by Reto Guntli and Agi Simoes



© 2010 teNeues Verlag GmbH + Co. KG, Kempen

Photographs © 2010 Reto Guntli

All photographs courtesy of zapaimages (www.zapaimages.com)

All rights reserved.

Edited by Caroline Sarkozy

Text written by Debra Derieux Matos

Proofreading by Maria Regina Madarang

French translation by Claude Checconi, proofreading by Sabine Boccador

German translation by Haike Falkenberg, Irene Eisenhut

Spanish and Italian translations by RR Communications, Romina Russo

Design by Silke Braun

Color separation by Medien Team-Vreden

Published by teNeues Publishing Group

teNeues Verlag GmbH + Co. KG

Am Selder 37, 47906 Kempen, Germany

Phone: 0049-2152-916-0

Fax: 0049-2152-916-111

e-mail: books@teneues.de

Press department: Andrea Rehn

Phone: 0049-2152-916-202

e-mail: arehn@teneues.de

teNeues Publishing Company

7 West 18th Street, New York, NY 10011, USA

Phone: 001-212-627-9090

Fax: 001-212-627-9511

teNeues Publishing UK Ltd.

21 Marlowe Court, Lymer Avenue, London SE19 1LP, Great Britain

Phone: 0044-208-670-7522

Fax: 0044-208-670-7523

teNeues France S.A.R.L.

39, rue des Billets, 18250 Henrichemont, France

Phone: 0033-2-4826-9348

Fax: 0033-1-7072-3482

www.teneues.com

ISBN 978-3-8327-9371-5

Printed in Italy

Picture and text rights reserved for all countries.

No part of this publication may be reproduced in any manner whatsoever.

All rights reserved.

While we strive for utmost precision in every detail, we cannot be held responsible for any inaccuracies, neither for any subsequent loss or damage arising.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek.

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

teNeues Publishing Group

Kempen

Cologne

Düsseldorf

Hamburg

London

Munich

New York

Paris

teNeues



CONTENTS

Introduction	6		
Fashion Icon's Comeback	16	Garden of Eden	122
Napoleon Spirit	24	Secret Garden	130
Carpenter's Workshop	30	Coral Reef Penthouse	140
Hollywood Revisited	38	Traveling Penthouse	146
Forever Chic	46	East Meets West	156
Country House in Paris	54	Poetic Justice	166
Master's Hideaway	66	Avant-garde Rocks	178
Hôtel de Gesvres	72	Park Avenue in Paris	188
Artist's Studio	84	Spiraling Freedom	196
Electric Ecclectic	92	Hôtel de Roxie Rocks	204
Cosmopolitan Soul	104		
Old Printing House	114	Biography	216

LIVING IN STYLE PARIS

LIVING IN STYLE PARIS

Edited by Caroline Sarkozy
Photographs by Reto Guntli and Agi Simoes

teNeues



CONTENTS

Introduction	6		
Fashion Icon's Comeback	16	Garden of Eden	122
Napoleon Spirit	24	Secret Garden	130
Carpenter's Workshop	30	Coral Reef Penthouse	140
Hollywood Revisited	38	Traveling Penthouse	146
Forever Chic	46	East Meets West	156
Country House in Paris	54	Poetic Justice	166
Master's Hideaway	66	Avant-garde Rocks	178
Hôtel de Gesvres	72	Park Avenue in Paris	188
Artist's Studio	84	Spiraling Freedom	196
Electric Ecclectic	92	Hôtel de Roxie Rocks	204
Cosmopolitan Soul	104		
Old Printing House	114	Biography	216

Introduction

Depuis que le baron Haussmann a découpé à la hache le Paris de Balzac, où les bourgeois habitaient l'« étage noble » et les cousettes les mansardes du haut, Paris est devenu plus vaste et plus compartimenté. Capitale du raffinement et du romantisme, elle accueille en ses murs historiques des lieux rares et secrets. Ces endroits inédits sont autant de repères familiaux que de pied-à-terre d'étrangers amoureux de la ville.

Ce livre nous ouvre les portes d'univers exceptionnels où se côtoient splendeurs du XVIII^e siècle, appartements haussmanniens et ateliers d'artistes.

Paris, trésor architectural, est le symbole de la culture française. Cette ville est le cœur vivant et palpitant de la France. Ses musées exceptionnels et ses monuments chargés d'histoire sont des joyaux. Il paraît normal que cette ville unique soit le berceau de tant de création. Nous retrouvons dans ces lieux très privilégiés les richesses du savoir-faire français : le travail d'artistes, d'artisans et de créateurs, qui excellent chacun dans sa spécialité.

Le charme de cette ville tient à sa population cosmopolite, classique et artistique. Le Parisien, plus qu'un dandy, est un mécène. Il aime l'art, l'élégance, la simplicité et le savoir-vivre. Discret, il apprécie d'inviter des convives de choix auxquels il souhaite faire partager le charme de son intérieur. Il aime l'élégance sophistiquée des splendeurs des siècles passés.

En feuilletant ce livre, vous découvrirez des appartements où l'art de vivre à la française a su associer traditionalisme et influences. Ces lieux confidentiels empreints de différentes cultures ont un magnétisme qui attire l'œil et éveille la curiosité. Nous avons aimé la sobriété, l'élégance simple, le raffinement discret, les tons apparemment neutres mais chauds, les objets choisis un par un, éclectiques dans leurs valeurs marchandes, dans leurs époques et dans leurs styles. Nos maîtres du goût sont, comme les femmes dont on est fou, « jamais ni tout à fait la même ni tout à fait une autre ». Ils ont, chacun à travers leurs goûts et leurs inspirations, donné à ces lieux une empreinte unique et singulière. Les collections d'œuvres d'art sont sublimées par ces mélanges d'étonnement et de raffinement.

Le lecteur se laissera emporter à la découverte de cette ville où le terme décoration prend tout son sens.

Cette citation de Balzac me laisse rêveuse, mais elle décrit bien le sentiment que j'ai eu à travers mes pérégrinations dans ce Paris de la décoration : « Paris est un véritable océan. Jetez-y la sonde, vous n'en connaîtrez jamais la profondeur. Parcourez-le, décrivez-le : quelque soin que vous mettiez à le parcourir, à le décrire ; quelque nombreux et intéressés que soient les explorateurs de cette mer, il s'y rencontrera toujours un lieu vierge, un antre inconnu, des fleurs, des perles, des monstres, quelque chose d'inouï, oublié par les plongeurs littéraires. »

Caroline Sarkozy



Introduction

Since the time of Baron Haussmann's brutal reorganization of Balzac's Paris, where the bourgeois lived on the "noble floors" and the seamstresses occupied the attics, Paris has become vaster and more diversified. In this capital of refinement and romanticism, the historic walls of Paris hold many rare and secret dwellings. These unseen places are both family homes and *pieds-à-terre* owned by travelers in love with the city.

This book opens the doors to unique interiors where the splendors of the 18th century, Haussmannian apartments and artists' studios co-exist.

Paris, an architectural treasure, is the symbol of French culture. The city is the living, vibrant heart of France. Its unique museums and historical monuments are rare jewels. It seems fitting that this exceptional city should be the cradle to so much talent. We discover in these surprising homes the wealth of French creativity: the work of artists, artisans and designers, each excelling in their own realm.

The charm of the city comes from its cosmopolitan, classical and artistic population. The Parisian, more than a dandy, is a patron of the arts. He loves culture, elegance, simplicity and masters the elements of comfort. Discrete, he enjoys entertaining select visitors on whom he can bestow the generous charms of his French *savoir vivre*, and the sophisticated elegance of past centuries.

As you discover these pages, you will plunge into the French art of living where traditions and influences cross. These confidential residences, embalmed by multitudes of civilizations, have a magnetic quality that awakens one's curiosity and visual sense. I admired the sobriety, the simple elegance, the discrete refinement, the seemingly neutral but warm tones, the objects chosen one by one, eclectic in their market values, in their periods and finally in their style. Our masters of taste are, as the French poet Verlaine conveyed describing the flawless woman, "never completely the same, and never completely different." Each through their taste and inspiration, have created singular and spectacular refuges. The art collections are sublimated by their surprisingly eclectic nature and refined cohabitation.

The reader's enthusiasm will grow as he travels through this city where the term decoration finds its full meaning.

These words of Balzac leave me pensive. They describe with accuracy the sentiments I had as I ventured into this Paris of decoration: "Paris is an ocean. You may cast the sounding-line, but you will never fathom its depth. Walk through it, describe it: however painfully you explore it and sound its depths, however numerous and interested are the explorers of this ocean, there are still virgin corners, unknown caves, flowers, pearls, monsters, something unheard of, forgotten by literary divers."

Caroline Sarkozy



Einleitung

Seit Baron Haussmann das Paris von Balzac aufteilte, in dem das Bürgertum auf der „Beletage“ wohnte und die Näherinnen unter dem Dach, hat es sich ausgedehnt und aufgefächert. Hinter dem historischen Gemäuer der Hauptstadt für Vornehmheit und Romantik, verbergen sich viele seltene und geheime Überraschungen. Diese unbemerkten Orte umfassen sowohl Häuser als auch kleine Wohnungen von Menschen, die die Stadt lieben und aus unterschiedlichen Ländern kommen. Dieses Buch öffnet die Türen zu wunderbaren Universen, in denen die Pracht des 18. Jahrhunderts mit Wohnungen aus der Zeit von Haussmann und Künstlerateliers nebeneinander existieren.

Paris, ein architektonischer Schatz, steht für die französische Kultur. Die Stadt ist das lebendige, vibrierende Herz von Frankreich. Ihre einzigartigen Museen und geschichtsträchtigen Bauwerke stellen seltene Kostbarkeiten dar. Es erscheint ganz normal, dass diese Stadt eine solch schöpferische Wiege sein sollte. Wir entdecken an diesen sehr ungewöhnlichen Orten die Fülle französischen Know-hows: Werke von Künstlern, Kunsthandwerkern und Kreateuren, alle überragend in ihrem Fachgebiet.

Der Charme der Stadt liegt in ihrer kosmopolitischen, klassischen und künstlerischen Bevölkerung begründet. Der Pariser ist mehr als nur ein einfacher Dandy, er ist ein Mäzen der Künste. Er liebt die Kunst, Eleganz und Einfachheit. Und er weiß zu leben. Er lädt sich diskret besondere Gäste ein, mit denen er gemeinsam den Zauber seines Heims genießt. Er mag die vornehme Eleganz der vergangenen Jahrhunderte.

Beim Durchblättern dieser Seiten werden Sie Wohnungen entdecken, bei denen das französische *Savoir-vivre* den Traditionalismus mit verschiedensten Einflüssen verbindet. Diese geheimen Orte, geprägt durch verschiedene Kulturen, verfügen über eine besondere Anziehungskraft und erwecken unsere Neugierde. Wir waren begeistert von der Schlichtheit, der einfachen Eleganz, der diskreten Vornehmheit, der scheinbar neutralen, aber dennoch warmen Töne, der in Wert variierenden, aus verschiedenen Epochen und Stilen ausgewählten Objekte. Unsere Meister des Geschmacks schufen künstlerische Kreationen, die, wie die Frauen die man liebt, „nie vollständig gleich und nie vollständig anders“ sind. Jeder von ihnen hat durch seinen Geschmack und seine Inspiration diesen Orten eine Einzigartigkeit und eine besondere Note verliehen. Die Kunstsammlungen werden durch diese Mischungen von Überraschung und Feinheit sublimiert.

Der Leser wird beim Entdecken dieser Stadt, bei der das Wort „Dekorieren“ seine volle Bedeutung entfaltet, davongetragen.

Diese Worte von Balzac lassen mich ins Träumen geraten, doch beschreiben sie mein Gefühl auf meinen Streifzügen durch dieses Paris der Dekors: „Paris ist ein Meer. Man kann zwar einen Peilstock hineinwerfen, doch seine Tiefe wird man nie ausloten können. Spazieren Sie hindurch, beschreiben Sie es: Wie schmerzhaft die Entdeckungen und Tiefen, die Sie dabei ergründen werden und die Anzahl der interessierten Entdecker dieses Meeres auch sein mögen, es gibt immer noch unberührte Ecken, unbekannte Höhlen, Blumen, Perlen, Monster, etwas Ungehörtes, von den dichterischen Tauchern Vergessenes.“

Caroline Sarkozy



Introducción

Desde que el barón Haussmann cortó a hachazos aquel París de Balzac en el que los burgueses habitaban la “planta noble” y las costureras vivían en las buhardillas, París ha pasado a ser más vasto y compartimentado. La ciudad, capital del refinamiento y el romanticismo, alberga entre sus históricos muros lugares singulares y secretos. Estos rincones ocultos los forman hogares familiares y pequeñas viviendas de extranjeros enamorados de la ciudad.

Este libro nos abre las puertas a universos extraordinarios donde los esplendores del siglo XVIII conviven con apartamentos haussmannianos y talleres de artistas.

París es un tesoro arquitectónico, símbolo de la cultura francesa. Esta ciudad es el corazón vivo y latente de Francia. Asimismo, sus excepcionales museos y sus monumentos, cargados de historia, son auténticas joyas. Por ello, resulta normal que esta ciudad única sea cuna de tanta creación. En estos rincones privilegiados descubrimos las riquezas de la maestría francesa; el trabajo de tantos artistas, artesanos y creadores, todos sobresalientes en su especialidad.

El encanto de esta ciudad nace de su población cosmopolita, clásica y artística. Más que un dandi, el parisino es un mecenas; siente amor por el arte, la elegancia, la simplicidad y el saber vivir. Es discreto y le gusta convidar a invitados especiales con los que desea compartir el encanto de su interior. Es amante de la elegancia sofisticada de los esplendores de siglos pasados.

Hojeando este libro descubrirá apartamentos en los que el arte de vivir a la francesa ha combinado con maestría tradicionalismo e influencias. Estos rincones secretos, impregnados de diferentes culturas, tienen un magnetismo especial que atrae la vista y despierta la curiosidad. En sus épocas y estilos, apreciamos la sobriedad, la elegancia sencilla, el refinamiento discreto, los tonos aparentemente neutros pero cálidos, los objetos escogidos uno a uno, eclécticos en su valor comercial. Nuestros maestros del gusto forjaron las creaciones artísticas, que, al igual que aquellas mujeres que adoramos, no son “nunca exactamente iguales ni completamente diferentes”. A través de sus gustos e inspiraciones, cada uno de ellos ha otorgado a estos lugares un carácter único y singular. Así, las colecciones de arte se ven engrandecidas con estas mezclas de sorpresa y refinamiento.

El lector se dejará llevar al descubrimiento de esta ciudad, en la que el término decoración adquiere todo su sentido.

Estas palabras de Balzac despiertan a la soñadora que hay en mí, pero al mismo tiempo describen con fidelidad el sentimiento que me invadió en mis caminatas errantes por este París de la decoración: “París es un verdadero océano. Eche la sonda, pero nunca averiguará la profundidad. Recórralo, descríballo; por mucho esmero que ponga en hacerlo, por muy numerosos y afanados que sean los exploradores de estas aguas, siempre se hallará un rincón virgen, una cueva desconocida, flores, perlas, monstruos, algo inaudito, olvidado por los buceadores literarios”.

Caroline Sarkozy

